



TÜV BAYERN SZA Technische Prüf-GmbH  
Akkreditierte Erst- und Kesselprüfstelle gem.  
BGBl. Nr. 211/92  
Arsenal, Objekt 207  
A- 1030 Wien  
Tel.: (+43) 1 798 26 26 - 0  
e-mail: office-wien@tuev-bayern-sza.at



TÜV Bayern  
SZA

Prot. Nr.: 1058/2806-1335/17/Dr.K/cw

Auftraggeber:

Fa. Gilles  
Energie- und Umwelttechnik GmbH  
Koaserbauerstraße 16  
A-4810 Gmunden

Wien, den 23. März 2006

TÜV BAYERN SZA  
Arsenal, Objekt 207  
A- 1030 Wien  
Tel. (+43) 1 798 26 26 - 0  
Fax (+43) 1 798 26 26 - 77

Auftrags-Nr. K 44065/16 vom 5. Dezember 2005

**Zeichnungs-Prüfbericht**  
gemäß  
ÖNORM EN 303-5: 1999 hinsichtlich  
Heiztechnische Anforderungen

Fabrikat: **Gilles**, Type: **HPK-RA 14,5**  
Prüfbrennstoff: **Presslinge C**

Dieser Prüfbericht besteht aus 3 Seiten

**Erstprüfstelle und Kesselprüfstelle für Druckgeräte gemäß Kesselgesetz BGBl. Nr. 211/1992  
einschließlich Eisenbahnbereich  
notified body 0531 (97/23/EG, 1999,36/EG, 87/404/EWG)**

Die den Gegenstand betreffenden Angaben bzw. die daraus gefolgerten Schlüsse beziehen sich ausnahmslos auf die übergebenen und hierorts auf die Dauer eines viertel Jahres aufbewahrten Prüfungsgegenstände. Im Falle einer Vervielfältigung oder einer öffentlichen Benützung dieses Prüfberichtes darf der Inhalt nur wortgetreu ohne Auslassung und ohne Zusatz weitergegeben werden. Auch gekürzte Auszüge bedürfen der besonderen Genehmigung.



## 1. AUFGABENSTELLUNG

Beantragt war die Prüfung des Heizungskessels für feste Brennstoffe mit automatisch beschickter Feuerung, Prüfbrennstoff: Presslinge C, Fabrikat: **Gilles**, Type: **HPK-RA 14,5**, gemäß den Anforderungen

- ✓ **ÖNORM EN 303-5: 1999, Klasse 3** hinsichtlich Heiztechnische Anforderungen
- ✓ Vereinbarung gemäß Art. Nr. 15 a B-VG betreffend **Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen**
- ✓ Vereinbarung gemäß Art. Nr. 15 a B-VG zwischen dem Bund und den Ländern über die **Einsparung von Energie**

## 2. DATEN des GEPRÜFTEN HEIZKESSELS

### 2.1 Typenschild (gemäß ÖNORM EN 303:1999, Punkt 7.1) - **Heizkessel**

Hersteller:	<b>Fa. Gilles</b> <b>Energie- und Umwelttechnik</b> <b>Koaserbauerstraße 16, 4810 Gmunden</b>
Modell:	<b>HPK-RA 14,5</b>
Herstellnummer:	PSK-RA-A 0977
Baujahr:	2006
Brennstoff:	Presslinge C
Nennwärmeleistung:	14,5 kW
Kesselklasse:	3
zul. Betriebsüberdruck:	3 bar
zul. Vorlauftemperatur:	95 °C
Wasserinhalt:	72 l
elektr. Anschluss:	230 V/ 50 Hz

### 2.2 Typenschild – Pelletsbrenner

Hersteller:	<b>Fa. Gilles</b> <b>Energie- und Umwelttechnik</b> <b>Koaserbauerstraße 16, 4810 Gmunden</b>
Modell:	<b>BH 1.6</b>
Modellnummer:	849
Baujahr:	2006
Brennstoff gem. ÖNORM EN 303-5	Presslinge C
max. Brennstoffdurchsatz:	5,60 kg.h <sup>-1</sup>



TÜV Bayern  
SZA

### 2.3 Prüfunterlagen:

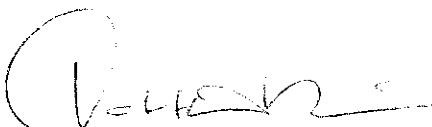
Prüfbericht Auftrag Nr. K 44065, vom 1. März 2006, TÜV Bayern SZA, 1030 Wien, Fabrikat: Gilles, Type: HPK-RA 12,5, Prüfbrennstoff: Presslinge C

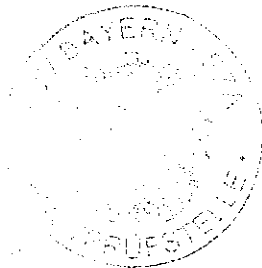
### 3. **SCHLUSSFOLGERUNG**


Aufgrund der durchgeführten Zeichnungsprüfung entspricht der Heizkessel für feste Brennstoffe mit automatisch beschickter Feuerung, Fabrikat: **GILLES**, Type: **HPK-RA 14,5**, Prüfbrennstoff: **Presslinge C** aufgrund der Prüfunterlagen gemäß Punkt 2.3 den sicherheitstechnischen und energieökonomischen Stand der Verbrennung gemäß den Erfordernissen der technischen Wissenschaften und den Anforderungen gemäß

- ✓ **ÖNORM EN 303-5: 1999, Klasse 3** hinsichtlich Heiztechnische Anforderungen
- ✓ Vereinbarung gemäß Art. Nr. 15 a B-VG betreffend **Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen**
- ✓ Vereinbarung gemäß Art. Nr. 15 a B-VG zwischen dem Bund und den Ländern über die **Einsparung von Energie**

Wien, am 23. März 2006

  
Dipl. Ing. K. H. Raunig  
Geschäftsbereich Druckgeräte  
TÜV Bayern SZA



  
Dipl.-Ing. (FH) Ch. Westphal  
Sachbearbeiter  
Leistungsmessung